



مرحله ششم: تصمیم کوناري.

- اگر شما توسط کوناري به عنوان پناهنده شناخته شده اید، میتوانید به دفتر پولیس فدرال برای بدست آوردن کارت ملي مهاجرت (سي آر، ان، آم) مراجعه نمایید، اما بر رسي کنید اگر نیاز باشد کی برای مراجعه کردن باید وقت بگیرید.
- در صورت رد شدن درخواست برای به رسمیت شناختن وضعیت پناهندي، می توانید در ظرف ۵۱ روز کاري درخواست تجدید نظر داد. این دوره از لحظه تصمیم و اعلان کوناري شروع میشود، که در سیس کوناري در دسترس خواهد بود، یا از روز ۱۳ اعلان تصمیم، هر که زود تریبایدید، برای ثبت تجدید نظر میتوانید روی حمایت دفتر مدافع عمومي حساب کنید.

ارتباطات مسافرتي.

اگر شما در جریان درخواستي پناهندي به خارج از برازیل سفر میکنید، باید به کوناري خبر دهید.

مهم: ارتباط سفر شما باید قبل از سفر کردن باشد، شما میتوانید از طریق وبسایت ذیل ارتباط مسافرتي خود را ثبت نمایید، افرادی کی بدون ارتباط برازیل را ترک کند شاید در خواستي مهاجرت وی منفي یا به تعویق بیفتد.
site <https://www.gov.br/mj/pt-br/assuntos/seus-direitos/refugio/servicos/viagem/>

توجه:

به عنوان یک متقاضی برای به رسمیت شناختن وضعیت پناهندي، شما دارای اقامت موقت در برازیل هستید، اگر تصمیم بگیرید تا به نوع دیگری از اقامت تان تغیر دهید درخواست شما به حیث رسمیت شناختن پناهنده خاتمه خواهد یافت.

آدرس های تماس:

COORDENAÇÃO-GERAL DO CONARE:

SITE: <https://www.gov.br/mj/pt-br/assuntos/seus-direitos/refugio>

EMAILS: conare@mj.gov.br e sisconare@mj.gov.br

TELEPHONE: (61) 2025-9225

DEFENSORIA PÚBLICA DA UNIÃO: <https://www.dpu.def.br/contatos-dpu>

DEFENSORIAS PÚBLICAS ESTADUAIS:

https://www.anadep.org.br/wtk/pagina/defensorias_nacionais

برای معلومات بیشتر به وبسایت دفتر ملل متحد مراجعه نمیدید.
<https://help.unhcr.org/>



سیس کوناري یک پلات فارم و سیستم جدید است کی به اسا س آن درخواست ها برای رسمیت شناختن وضعیت پناهندي در برازیل بر رسي میشود.

- این سیستم به شما اجازه می دهد تا یک درخواستي شناسایی جدید را ثبت نمایید. و هم چنین میتوانید پروتوکول سابقه را تمدید نمایید و هم در خواستي قدیمی را دوباره ثبت کنید.

برای تمدید کردن پروتوکول در وبسایت بخش ۱ و ۲ را تعقیب نمایید. چگونه میتوانید کی به وضعیت مهاجرت درخواست نمایید؟ به وبسایت سیس کوناري مراجعه نمایید و بخش درخواستي جدید برای پناهندي را انتخاب نمایید، برای آخرین مرحله تمدید پروتوکول به دفتر پولیس فدرال مراجعه نمایید.

- پیش از درخواستي مهاجرت باید یک ایمیل آدرس داشته باشید.
- فراموش نکنید که به سیستم و ایمیل ماه یک بار به صورت اجباري دسترسی داشته باشید.

SISCONARE.MJ.GOV.BR

به یاد داشته باشید: تکمیل کردن فرم در سیس کوناري و همه مراحل دیگر رایگان میبا شد.

کمیساري عالي پناهندگان سازمان ملل متحد در برازیل از همه کمک کنندگان خود برای حمایت تشکر میکند.



UNHCR
المفوضية السامية للأمم المتحدة
لشؤون اللاجئين

MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA E
SEGURANÇA PÚBLICA

PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL

به برازیل خوش آمدید!
اینجا شما محفوظ هستید!





مرحله چهارم: به پولیس فدرال مراجعه کنید

شما باید خود را به پولیس فدرال معرفی کنید تا درخواست پناهندگی شما رسمی ثبت و راجستر گردد و یک کارت ملی مهاجرت (پروتوکول) به عنوان متقاضی دریافت میکنید.

برای آسان کردن خدمات شمار کنترلر سیس کوناری را باخود(چاپ ویا هم نوشته شده) با خود داشته باشید.

در صورت لزوم بر رسی کنید :

- اگر شما باید برای درخواستی در پولیس فدرال باید وقت بگیرید .
- اگر شما باید برای کارت پروتوکول یک عکس ۳بر ۴ با خود داشته باشید

مهم: درخواستی شما وقتی تکمیل میشود کی به پولیس فدرال مراجعه نمایید.

متوجه باشید !

- پروتوکول شما هر سال تمدید میگردد.
- با داشتن پروتوکول متقاضی میتواند اجازه کار در ازیل (سی، تی، پی، اس) ، ثبت نام افراد (سی، پی، اف) و دسترسی به خدمات صحي و عامه دریافت نماید.



مرحله پنجم: منتظر تصمیم کوناری باشید.

کوناری درخواستی شما را تحلیل میکند و در باره پیشرفت دوسیه شما با شما تماس خواهد گرفت.

تماس خود را با سیس کوناری حد اقل یک بار در هر ماه نگاه کنید، تا درمورد درخواست پناهندگی خود معلومات داشته باشید، مانند ملاقات برای انترویو یا تصمیم گیری های سیس کوناری در باره درخواستی شما.



چگونه میتوان تماس ها ره بر رسی کرد؟

۱) اگر شما در وب سایت سیس کوناری ثبت هستین داخل سیستم و وب سایت میسوید ۲) اگر شما در وب سایت سیس کوناری ثبت و راجستر نکرده اید به سایت سیس کوناری مراجعه

نمایید و ثبت نام کنید تا معلومات بیشتر بدست بیاورید

<https://www.gov.br/mj/pt-br/assuntos/seus-direitos/refugio/servicos/atualizacao-cadastral>

چگونه میتوان در برازیل درخواست به رسمیت شناختن وضعیت پناهندگی کرد؟



مرحله اول: همه اسناد ممکن و ضروری را جمع آوری کنید.

قبل از شروع درخواستی به عنوان یک پناهنده، همه اسناد مربوطه را برای حمایت از درخواستی خود جمع آوری کنید، مانند اسناد شخصی ، عکس ها، فلم ها یا ویدیو، خبرها، گواهی ها، پیام ها، ایمیل ها و غیره ، هر چي مدارک زیاد ارسال کنید در وخت تحلیل و تجزیه درخواست شما کمک خواهد کرد.

مهم: افراد کی مدارک هویت و شناسایی را ندارد هم میتوانند برای پناهندگی درخواست کنند.



مرحله دوم: در وب سایت کوناری خود راثبت و راجستر نمایید.

پس از ثبت و راجستر یک ایمیل دریافت خواهید کرد کی شما یک رمز برای دسترسی به سیستم داشته باشید ، و رمز یا کود را باید به یاد داشته باشید .

به یاد داشته باشید: کی برای ثبت و راجستر باید ایمیل آدرس داشته باشید.



مرحله سوم: تکمیل فرم درخواستی پناهندگان.

باکود یا رمز کی دریافت کرده اید، وارد سیستم یا وب سایت سیس کوناری شوید و فرم شناسایی وضعیت پناهندگی را خانه پری کنید، این فرم می تواند فردی باشد و یا هم اگر دیگر اعضای خانواده در برازیل داشته باشید میتوانید در همین فرم اضافه کنید.

لطفاً به تمام سوالات موجود در فرم باجزیات جواب دهید و تمام اسناد جمع اوری شده را در مرحله اول درج یا یک جای کنید.

پس از تکمیل فرم، یک شماره کود یا کنرول دریافت میکنید کی به اساس آن میتوانید معلومات و خبر های کی در سیس کوناری داده میشود دریافت نمایید.

چي کسی در برازیل به عنوان پناهنده در نظر گرفته میشود؟

اگر شما نمیتوانید به کشور خود به دلیل کی جان، تمامیت جسمی، و آزادی شما در خطر است برگردید،میتوانید برای وضعیت پناهندگی در برازیل اقدام کنید. درخواست و دوسیه شما توسط کمیته ملی پناهندگان(کوناری) بر رسی و تحلیل خواهد شد.

بررازیل هر فردی راکه کشور اصلیش را به دلیل ترس موجه از آزار و اذیت به دلایل نژادی، مذهبی، ملیت،گروهای اجتماعی یا عقاید سیاسی به دلیل وضعیت جدی وگسترده نقض حقوق را ترک کرده باشد، رابه عنوان پناهنده می شناسد،

تفاوت پاهندگان و مهاجران چی هست ؟

دربررازیل پنا هندگان و مهاجرین از حقوق یکسان برخوردار هستند، و هر دو گروه از خدمات عمومی مانند خدمات صحي،آموزش،کار و کمک های اجتماعی برخوردار میشوند. به این حال فقط پنا هندگان از حمایت بین لملي برخوردار اند، به این معنا کی پناهندگان مورد حمایت دولت برازیل می گیرد وبه کشور مبدا خود باز گردانده نمیشود.(تحت شرایط خاص محافظت در برابر بازگشت مهاجرین به کشور مبدا نیز وجود دارد کی مطابق ماده ۲۶ قانون مهاجرت ،(قانون شماره ۵۴۳۱ تا ریخ می /۴۲/ ۷۱۰۲) عملی میگردد.

مهاجرین	پناهندگان
افرادی کی داوطلبانه در جستجوی زندگی و شرایط بهتر کشور اصلی را ترک کرده هست	افرادی کی مجبور به ترک کشور خود شده اند زیرا جان،تمامیت جسمی،و آزا دي آنها در خطر بود
آنها میتوانند انتخاب کند که به خانه بازگردند و از حمایت دولتي برخوردار باشند.	آنها نمیتوانند یا نمیخواهند به کشور خود باز گردند زیرا از حمایت دولتي برخوردار نیستند

مهم:

اگر شما به عنوان پناهنده به حمایت نیاز دارید،باید به سیس کوناری دسترسی داشته باشید و از مقامات برازیل درخواست شناسایی پاهندگی خود کنید. تمام معلومات در زمان درخواست پناهندگی با شما در اشتراک گذاشته خواهد شد. و همه محرمانه خواهد ماند و در اختیار مقامات کشور شما قرار نخواهند گرفت.

SISCONARE.MJ.GOV.BR: برای دسترسی با کوناری به این وب سایت مراجعه نماید.

اگر شما به دلایل دیگری کشور خود را ترک کرده اید، می توانید طبق شرایط قانون مهاجرت (ماده قانون: می/۷۱۰۲/۴۲ : ۵۴۴،۳۱) به روش های دیگری به دنبال قانون گذاری در قلمرو ملی خود باشید و به و به نزدیکترین نهادهای جامعه مدنی یا به پولیس فدرال مراجعه نمایید ومعلومات بگیرید.